

**KULTUR ANIZTASUN ETA MIGRAZIOEN ATALAREN AKTA**  
**ACTA DE LA SECCION DE DIVERSIDAD CULTURAL Y MIGRACIONES**

DATA-FECHA 16/03/2017.

ORDUA-HORA 19 h.

IRAUPENA-DURACIÓN 2 horas.

LEKUA-LUGAR...PALACETE MUNICIPAL

**BERTARATUTAKOAK-PERSONAS ASISTENTES**

Fatima Djarra	ASOCIACION FLOR DE ÁFRICA
Djamila Mamoudou Maiga	ASOCIACION FLOR DE ÁFRICA
Manolo Vizcay	CAMBIANDO BURLADA
Joseba Ginés	E.H. BILDU
Mikel Almandoz	E.H. BILDU
Anjel Gartzia Gazolatz	INDEPENDIENTE
Floresmilo Arrobo	ASOCIACION DE <b>PROFESORES</b> ECUATORIANOS DE NAVARRA
José Delgado	ASOCIACION DE <b>PROFESORES</b> ECUATORIANOS DE NAVARRA
José Sarango	ASOCIACION DE <b>PROFESORES</b> ECUATORIANOS DE NAVARRA
Diego Cardona	ASOCIACIÓN INTEGRACIÓN SIN FRONTERAS
Sergio Barasoain	PSN BURLADA
Eba Baquedano	APYMA ERMITABERRI
Mariaje Esain	AXULAR
Marisa Sarasate	MALKAITZ ESKUBALOIA
Marlene Ojeda	VIRGEN DEL CISNE
Ibrahim Akanni	INDEPENDIENTE
Ahmed Tachgin	INDEPENDIENTE
Lourdes Lozada	PRESIDENTA DE LA SECCIÓN.
Santi Gil-Ibarrola	SECRETARIO DE LA SECCIÓN.

**EXCUSAN ASISTENCIA:**

Ricardo Hernández de Gaz Kaló

**LANDUTAKO GAIK-ASUNTOS TRATADOS**

**1º.- Aprobación del acta anterior/Aurreko akta onartzea**

Esta se envió junto con la convocatoria. La única objeción la hace la presidenta de la Sección Lourdes Lozada que dice que en la misma se señala que en la charla de Jon Maia en las Jornadas sobre Convivencia y Diversidad Cultural "las personas de origen no autóctono no acudieron". En cambio, Lourdes constató la presencia de varias personas no nacidas aquí. Se aprueba hacer el cambio en el acta.

**2º.- Aprobación de la memoria de 2016/2016ko memoria onestea**

Tras pasar el plazo que se dio para hacer alegaciones, al no haber ninguna se aprueba.

**3º.- Fiestas de Burlada. Arroces del mundo/Burlatako Jaiak. Munduko arrozak**

Lourdes comenta que siguiendo las indicaciones de la Sección de que esta tuviera presencia en los diferentes actos de la localidad y se acudiera a los órganos de participación, como es el caso de la Comisión de Fiestas, acudió a la misma con el visto bueno de la concejala delegada de Cultura y transmitió nuestra idea de hacer un encuentro gastronómico con el arroz como elemento común y la

participación de diferentes cuadrillas que pudiesen hacer diferentes arroces al estilo de sus lugares de procedencia. La Comisión la consideró buena idea pero aconsejó que no se hiciera una degustación abierta al público en general porque surgiría un problema organizacional.

Se comienza a debatir si es aconsejable realizar sólo un encuentro, o hacerlo en formato concurso... Fatima Djarra pregunta si se va a dar dinero a cada cuadrilla participante. Santi Gil-Ibarrola comenta que en un principio se pensó en repartir sólo el arroz pero al ser el ingrediente más barato y como las distintas cocinas utilizan distintos arroces cobró menos fuerza esa idea.

Sergio Barasoain dice que es importante que en el programa de fiestas quede muy claro en qué consiste el acto para que no haya malos entendidos y solicita que las personas participantes den copia de la receta para que todo el mundo pudiera realizarla después.

Se da importancia al compromiso de participación por parte de las asociaciones e integrantes de la Sección y en la degustación de todos los arroces entre los y las participantes. Desde Flor de África confirman su asistencia y que harán un arroz con pescado.

En todo caso, se queda en concretar todos estos aspectos en la próxima reunión y cerrar los pormenores del acto.

#### **4º.- Propuestas de Colectivos Sociales/Gizarte-taldeen proposamenak: Flor de África - Aprofena**

##### **Flor de África**

Fatima Djarra expone en qué va a consistir la semana de África que celebrarán del 19 al 25 de mayo. El día 20 harán una comida autogestionada en Pamplona (todavía no saben el lugar) y el día 25 una charla en Civican de Pamplona. En cuanto a Burlada proponen celebrar el viernes 19 de mayo un concierto en la Casa de Cultura. Sam Sussoh músico y cantante de Gambia junto a un grupo de músicos. Sam toca la kora, instrumento tradicional hecho con una calabaza. Proyectamos un vídeo para apreciar el tipo de música que hace. Al plantearse como una actividad de Diversidad Cultural se comenta a Flor de África que no se les cobraría el alquiler del auditorio y la sala que han solicitado para utilizarla mientras el concierto como guardería y que el área podría asumir el gasto del técnico de imagen y sonido. Fatima menciona que habían pensado cobrar entrada para sufragar los gastos de los músicos. Se le explica que si cobran entrada el Ayuntamiento también tendría que cobrarles a ellas el alquiler y los emolumentos del técnico. Piden que se les diga cuánto podría ser el coste total para decidir si alquilan o si buscan otra forma de financiación del acto. Santi preguntará en Cultura y les informará.

##### **Aprofena**

Floresmilo expone que cuando el año pasado celebraron el día del maestro ecuatoriano y el aniversario de Aprofena, asistió el alcalde y las actividades de oratoria que se realizaron le gustaron, invitándoles a presentar una propuesta de proyecto sobre esa actividad cultural tan arraigada en América Latina. Tras hablar con la concejala delegada de Diversidad Cultural, se decidieron a presentar a esta área un proyecto de taller y concurso de oratoria. Justifica la petición en Diversidad Cultural porque sería una actividad abierta a todos y todas las niñas de Navarra y porque el concurso versaría sobre la propia diversidad cultural. Muestran su enfado porque hasta el momento nadie del Ayuntamiento les ha dado una respuesta. Lourdes la concejala delegada del área les dice que en parte no se les ha contestado antes por los diferentes cambios de técnicos/as. El concejal Joseba Ginés comenta que no es diversidad abrir la actividad a niños y niñas de todo Navarra y que no pueden presentar un proyecto de ese monto económico, teniendo en cuenta además que en Burlada hay más asociaciones y que estas buscan siempre la autogestión. Además en un proyecto presentado para subvención pública no se pueden incluir gastos de personal. Mariage Esain, al hilo de lo comentado por Joseba, pone como ejemplo la realización de actividades por parte de Axular. Mikel Almandoz opina que la Sección no es el lugar adecuado para la discusión de ese proyecto en concreto, y entre otras opiniones, varias personas transmiten que creen que el proyecto va más dirigido a Educación que a Diversidad Cultural.

Los representantes de Aprofena señalan que lo único que querían era una respuesta clara y que hubieran agradecido que desde el Ayuntamiento, tal como se está haciendo ahora, alguien les hubiera informado correctamente.

En todo caso, quieren aclarar que no pretendían conseguir la subvención del cien por cien presentado. Que se conformaban con una pequeña ayuda y que están agradecidos porque desde el Ayuntamiento se les ha cedido un local donde desarrollar su actividad. Aunque sería positivo que los técnicos municipales se pusieran a trabajar unas posibles ayudas económicas para este tipo de iniciativas.

Santi les transmite que ha habido una confusión general y que lo que habría que haber hecho desde el principio era presentar la iniciativa en la Sección y si había un interés general ir madurando la idea.

#### **5º.- Korrika 20: Presentación social en Burlada y Korrika cultural en Burlada/Aurkezpen soziala Burlatan eta Burlatako Korrika kulturala**

Mariaje Esain da una explicación de lo que es la Korrika, explica cómo va a ser la presentación social en Burlada y detalla las actividades de la Korrika cultural. Joseba señala el recorrido. Mariaje invita a todo el mundo a participar y enviará a la sección el programa.

#### **6º. – Fijar fecha de la siguiente Sección/Hurrengo Atalaren data zehaztu**

Como el segundo jueves de abril es festivo (13-04-2017), la semana siguiente puede haber personas de vacaciones y urge reunirnos de nuevo para avanzar en la planificación de actividades, se decide fijar el 6 de abril como fecha de la próxima Sección.

#### **5º. - Ruegos y preguntas/Galde eskeak**

No hay.

Se da por terminada la sesión/Saioa amaitutzat eman da.

Burlada, 16 de marzo de 2017 / Burlata, 2017ko martxoak 16